

???????? ??? ???????????? (????? ?????)

??? 24?? ?????????? 2013 (*)

«?????????? – ??? – ?????? ????????? – ??????? ????????? ??????? ??????????? ??????????? ?? ???
??? ??????? ?????? ??? ??????????????? ??????????????????????? ??? ?????? ?????? – ??????????????? –
????? ?????????? ?????? – ?????????????? ??? ??????????????? ?????? ????? ?? ??????????????? ??? ???»

????? ?????????? C?440/12,

?? ??????????????? ??????? ?????????????????? ??????????? ?????????? ??? ??????? 267 ?????, ???
????????? ?? Bundesgerichtshof Hamburg (??????????) ?? ?????????? ??? 21?? ??????????????? 2012, ?
?????? ??????????? ??? ?????????????? ????? 3 ??????????? 2012, ??? ?????????? ??? ??????

Metropol Spielstätten Unternehmergeellschaft (haftungsbeschränkt)

?????

Finanzamt Hamburg-Bergedorf,

?? ?????????????? (?????? ??????),

????????????? ??? ????? A. Tizzano, ?????????? ??????????, A. Borg Barthet, E. Levits, M. Berger
(?????????????) ??? S. Rodin, ??????????,

????????? ??????????????: Y. Bot

?????????????: A. Calot Escobar

????????? ?????? ??? ?????????? ??????????????,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

– ? Metropol Spielstätten Unternehmergeellschaft (haftungsbeschränkt), ??????????????????
??? ??? B. Hansen, Rechtsanwalt,

– ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ??? T. Henze ??? ??? K. Petersen,

– ? ?????????????? ??????????, ?????????????????????? ??? ??? B. R. Killmann ??? A. Cordewener,

????????? ??? ?????????????? ??? ?????, ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ?? ?????????????? ???
????????? ?????? ?????????? ?????????????,

????????? ??? ??????????

?????????

1 ? ??????? ?????????????????? ??????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 1, ?????????????? 2,
73, 135, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? 401 ??? ?????????? 2006/112/?? ??? ??????????????, ???
28?? ?????????????? 2006, ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? (?? L 347,
?. 1, ??? ?????: ??????? ???).

2 ? ??? ????? ?????? ?????????? ??? ???????? ??? ???????? ?????????? ?????? ???
Metropol Spielstätten Unternehmergeellschaft (haftungsbeschränkt) (??? ????: Metropol) ???
??? Finanzamt Hamburg?Bergedorf (????????????? ?????????????? ?????? ??? Hamburg?Bergedorf,
??? ????: Finanzamt) ?? ?????????????? ??? ???????? ????? ?????? ?????????????????? ?????? (???
?????: ???) ??? ???????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ????? ?????????????????? ??? ??????
????? (??? ????: ??????????????????????).

?? ??????? ????????

?? ???????? ??? ???????

? ??????? ???

3 ?? ?????? 1, ?????????????? 2, ??? ???????? ??? ?????? ?? ?????:

«? ??????? ???? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????????? ????? ?????????? ??? ??? ??????? ???
???? ?????????????? ????? ?????????? ?????? ???????????????, ?????????? ?????????? ?? ??? ???? ??? ???????
??? ??? ???????????, ??????? ??? ?? ?????? ? ?????????? ??? ?????????, ??? ?????????????????? ???
?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ??????? ?????????? ??? ??????.

?? ???? ??????, ? ???, ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ??????? ? ??? ?????????????, ?? ???
?????????????? ??? ??????????????? ??? ?????? ?????? ? ?????? ??????????? ?????, ?????? ?????????????? ?????
???? ??????????? ??? ?????? ??? ??????, ? ??????? ?????????????? ?????? ?? ??????? ??? ??????????
?????????????, ?? ?????? ?????????????? ??? ??????.

[...]»

4 ???? ?? ?????? 73 ??? ?????????? ??????:

«???? ??? ?????????????? ??????? ??? ??? ?????????? ?????????????, ?????? ?????? ??? ?????????????????? ???
????? 74 ??? 77, ? ?????? ??????????? ??? ?????? ?????????????????? ??????????? ?????????? ???
??????????????, ??? ?????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ?
? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????????????, ??? ?????? ? ?????? ?????????,
????????????????????? ??? ??????????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ??? ???? ??? ?????????
??????.»

5 ?? ?????? 135, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?? ???? ?????????? ??????? ?? ?????:

«?? ?????? ???? ??????????????? ??? ?????????????? ??????????:

[...]

?) ?? ??????????????, ??????? ??? ?????? ??????? ?????????, ?? ??? ?????????????? ??? ?????????? ???
????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??????? ??????».

6 ?? ?????? 401 ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????:

«?? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????, ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ???
?????????????? ??? ?? ??????? ?????????? ??????? ?????????????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????????????
?????????????? ??? ??? ??????? ?????????????? ??? ???????????????, ?????????? ?????? ???????????????,
????????????????? ?????????? ? ?????????????????? ???, ??????????????, ?????????????????? ??????, ???????????????
? ??????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??????? ???????????, ?? ??? ??????????????? ??? ?
?????????? ??? ?? ?????? ??????, ?????????????????? ??? ?????? ??? ??????, ???? ??????????????? ??????

?????? ?????, ?? ????????????? ???? ????????????? ?? ?? ?????????? ?????????.»

?? ??????????? ???????

7 ?? ????? 4 ??? ?????? ????? ?????? ?????????? (Umsatzsteuergesetz), ?? ????? ????? ????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? (??? ?????: UStG), ??????????, ??? ??? ?????? «????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????????», ??? ?????????????? ??? 9, ?????????? ??, ??? ?????????????????? ??? ?????? «?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ??????????????».

8 ?? ????? 12, ????????????? 2, ??? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? (Verordnung über Spielgeräte und andere Spiele mit Gewinnmöglichkeit – Spielverordnung), ?? ????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? (??? ?????: SpielV), ??????, ???' ??????, ??? ?? ?????????????????????? ??????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? 33 ????? ??? ???.

9 ????? ?? ????? 13 ??? SpielV:

«(1) ?? Physikalisch-Technische Bundesanstalt [????????????????? ??????? ?????????? ??????????????] ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? [...] ????? ?????? ??????? ?????????????? ?? ?????? ??????????????»

1. ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????, ??? ?? ?????????? ??? ??????? ?? ?????????????? ?? 20 ?????? ??? ?? ??????? ??????? ?? ?????????? ???' ?????????? ????? ?? 2 ?????? ??? ?? ?????????? ?????.

[...]

3. ?? ??????? ??? ?????????? (?? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ??????) ??? ??????? ?? ?????????????? ?? 80 ?????? ??? ???.

[...]»

10 ? ?????? ??? Land ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??????? (Hamburgisches Gesetz über die Zulassung einer öffentlichen Spielbank), ?????? ??????????????????, ??????????, ??? ?????? ??? 3:

«1. ? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ??????? ??????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ???????, ? ??????? ?????????????? ??? 70 % ??? ?????????????????? ??????? ??? ?? ??????????. ?????????, ??????? ?? ?????????????? ??????? ?????, ? ??????? ?????????????? ??? 20 % ??? ?????????????? ??????? ??? ?? ??????????. [...]»

2. ??? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ???????, ?????? ??? ??????? ?????????? ?????? ?????????????? 1, ?????????? ? [???] ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ???' ?????????? ??? [UStG] [???] ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ? ?????????????????? ??? ??????? [...]».

11 ?? ????? 4, ????????????? 1, ??? ?????? ?????? ??? ??????? ??? Land ??? Schleswig-Holstein (Spielbankgesetz des Landes Schleswig-Holstein), ?????? ??????????????????, ???????:

«? ?????? ??? ??? ??????? ?????????????? ??? 50 % ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?? ??????????. ? [???] ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ???' ?????????? ??? [UStG] ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ? ?????????????????? ??? ??????? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ??? ???????.»

12 ?? ????? 7 ??? ????? ????? ??? ?????? ??? Land Mecklenburg?Vorpommern
(Spielbankgesetz des Landes Mecklenburg?Vorpommern) ?????? ?? ?????:

«(1) ? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ????? ????? ??? ??? ??????.

(2) ? ?????? ??? ??? ?????? ??????????:

1. ?? 25 %, ?? ?? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????? ? ??? ?????????????? ?? 500
000 ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??????,

[...]

5. ?? 80 %, ?? ?? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ??????????????
????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??????.

[...]

(7) [...] ? [???] ??? ?????????? ??? ?????????????? ???' ?????????? ??? [UStG] ????? ???
????????? ??? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ??? ??????.»

? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??????????

13 ????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????? 2010, ? ?????????????? ?????? ?????????? ???
????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ??????????
????????????? ?????? Hamburg, Schleswig-Holstein ??? Mecklenburg-Vorpommern. ? ??????????????
??? ?? ?????? ?????????????? ??????????, ???' ?????????, ??????, ?????????????? ?????????? ???
????????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????? ???, ?????????, ?????? ???
????????????? ?????????? ??? Hambourg, ?? ?????? ??? ??? ?????????, ? ?????? ??????????????
????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????.

14 ? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????, ??? ?????????????????????, ??
????????? ??? ?????????, ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????????????
????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? (???
?????: ?????? ??? ?????????), ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????, ??
????????????????????? ?????????? «?????», ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ??????????
? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? 20 ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??? 2 ?????, ???
????????? ? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??????????????. ?????
?? ?????????? ?????????? ?????????? 20 ?????? ??? 2 ?????, ?????? ?????????????? ??? ??????, ??????
??? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??????. ?? ?????????
????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ??????????????????
????????????? ?????????? ?????????????? ??? ??????, ?? ?????????????? ??? ?????? ??????????????
?????????????????. ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????????
????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????.

?? ?????????? ?? ????? ?????????????? ??? ????? ??? ?? ?????????? ????? ??? ??????????????,
???? ????? ?? ????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?? ??????????????
????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????, ??????????, ?? ????????? ?????? ??? ?????????
????????????? ??? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????
?????? ?????? ??????? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ???????.

21 ?????????, ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ? ?????????? ??????????????
????????? 60 % ??? ??? ??????????????, ?? ????? ??? ?????????? ??? ?? ????? ??? 2005,
????????????? ??? ?????????????????? ?? 2006 ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????????????
??? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ??????. ??? ?????????? ???????, ?? «??????» ???
????????????? ?? ?????????????????????, ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????
?????? «????????????? ?????????????? ??????????», ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ???
????????????????????? ??????????? Glawe, ??? ? ?????????????????? ?????????? ?? ????? ??? ???
????????? ?????????? ??? ?????????????? ????

22 ??????, ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ????? ??? ?????????? ??? ????????? 24
??? ?????????????? ??? 8?? ???????? 1999, C?338/97, C?344/97 ??? C?390/97, Pelzl ?.. (????????
1999, ? I?3319), ?????? ??? ??? ?????????? 28, 31, 34 ??? 37 ??? ?????????????? ??? 3?? ??????????
2006, C?475/03, Banca Popolare popolare di Cremona (???????? 2006, ? I?9373), ??? ???
??????? ? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ??????????
????????????????????? ??? ???, ??????????????, ??? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?
????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ? ??
??? ?????? ?????????????? ? ?????????? ???, ??????, ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????????
????? ?????, ??? ? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????, ? ?????????????? ??? ?????? ??
????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??????????????, ?? ??????
??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??????

23 ?????????, ?? ?? ??? ? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ???
????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ??????????. ?? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ??????
????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????? ??????????
?????????????????. ?? ?????? ?????? ?? ??????????????, ??? ?? ?????????????? ?????? ?????? ???
????????????????? ??????? Schleswig-Holstein, Hamburg ??? Mecklenburg-Vorpommern, ?????? ????
??? ??? ??????, ? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ?????? ??? ?????? ??????. ??????????, ? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ??????????
??? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????????????, ?? ??? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????
????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??????????????????. ?? ?????????????????????? ??? ??????
????????????????, ??? ? ??????, ?? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ??????????

24 ?????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ??? ?????????????????? ?? 2006, ????
????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????, ? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ??????,
????????? ? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ???, ?? ?????????????????? ?????????? ??????????????????
????????? ??????, ??? ? ? ?????? ?????????????????, ??? ?????????????????????? ??? ?????? ???
????????????????? ??????????????????. ?????????????, ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????, ???
??? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????, ??? ? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????
??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ??? ?????? ?? ??? ???
????????????????? ?????????? ??? ??? ??? ??? ?????? ??????. ??????????, ??? ??? ?????????????? ?????
????????????????? ?????????????.

25 ?????, ??? ? ? ?????? ??????????????, ? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????
????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??????????
????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ??????????????, ??????, ??????????
????????????? ? ? ? ?????????????? ?????????????? ??????????????, ??? ?????? ?????????? ?????????? ??????????

??? ????? ?? ?? ???????, ??? ????????? ?? ?? ?????????? ??? ?? ????? ??????????
??? ????????? ?? ?? ??? ?????, ????? ?? ??? ????? ?????????? ????????? ??
?????.

26 ??? ?? ????????? ?????, ?? Finanzgericht Hamburg ????????? ?? ?????????? ??
???????????? ?? ?? ????????? ?? ????????????? ?? ????????? ??????????????

«1) ??? ?? ????? 401 ?? ??????? [??], ?? ????????? ?? ?? ????? 135, ?????????? 1,
???????? ??, ????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??????? ? (??) ?? ? ?????? ??????
????? ?? ??????? ????????? ????????????? ?? ????????????? ????????????? ?? ?? ??
????????????;

2) ??? ?? ?????????? ????????????? ????????????? ?? ?????? ?????????:

??, ??????? ?? ??????? ?????????, ??? ????????? ?? ?????? ????????? ?????????????
???? ?? ?? ?? ??????? ?????, ????????????? ????? ?? ?? ????????? ?? ?? ? ?? ??
???????? ?? ??????? ????? ? ?? ?????? ????? ?? ????? ?? ????????????? ??
???????????? ?????????? ????? ?? ??????? ?????????;

3) ????? ?? ????? 1, ?????????? 2, ????? ?????, ??? 73 ?? ??????? [??] ?? ??????
?? ??????????? ?? ??? ? ?????? ??????? ? ?????????, ??? ?? ?????? ?? ???
???????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ????????????? ????????????? ??????? ????????? [...]
?????????? ?? ??? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ????????????? (?? ????????????? ??
«????????????? ??????») ??? ?? ?????????? ????????????? ?????????? ?????????????;

4) ??? ?? ?????????? ????????????? ????????????? ?? ?????? ?????????:

?? ?????? ?? ?? ????????????? ? ??? ????????????? ?? ?????;

5) ????? ?? ????? 1, ?????????? 2, ????? ?????, ??? 73 ?? ??????? [??] ?? ??????
?? ? ????????? ?? ?? ????????????? ?? ? ????????????????? ?????? ?? ??????????? ?? ??
???? ?????? ?? ?????????; ?? ?????????? ????????????? ??????????: ?? ??????? ??
???????????? ?????????????; ??????????, ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????
????????????? ? ??????? ????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ??????????
??' ??????????? ???;

6) ??? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ??????? ?????? ? ????????? ?? ? ??????
???????????????? ??????????? ????????? ?? ?????????? ??????? ?????????????????:

????? ?? ????? 1, ?????????? 2, ????? ?????, ??? 73 ?? ??????? [??] ?? ?????? ?? ??
?????????? ?? ????????????? ?? ????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ?????????? ? ??
?????????????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ????????????????? ?????? ?????? ??????? ?? ??
?????? ?? ??????, ??? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ? ?? ?? ??????????????????? ??
???????????? ?????????, ??? ?????? ?? ????????????? ?? ??, ????? ?? ?? ??????????? ??
????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??, ??? ?? ????????????? ?????? ?? ?? ?????;

7) ??? ?? ?????????? ????????????? ????????????? ?? ?????? ????????? ?? ?????????? ??
???? ?? ?? ?????:

????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?? ????????????? ?? ?? ?????? ?? ????????? ??
????????????????????? ?????? ?????????, ??? ????? ?? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????
??, ?? ?? ?????????????? ??? ?? ?? ??? ????? –?? ??????????, ??????? ?? ?? ?????? ??
?????? ????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?
???????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ? ?????? ??

????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ???;

8) ??? ?? ????? 1, ?????????? 2, ??? ?????? [???] ??? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????
????????? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?????, ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ????? ???
????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????;

9) ??? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????:

????????????? ? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ?? ?????????????????? ????? ??? ??? ?????????????????
??? ?????????????? ?????? ???? ???? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????????????
?????, ?? ??????, ?????????? ??? ?????????????? ????? ?? ??? ?? ?????????????????? ?????, ?????????????
?? ?????? ?????? ????, ??? ?? ???? ???? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ???????
?????????;»

??? ??? ?????????????????? ?????????????

??? ??? ???????? ?????????????

27 ?? ?? ?????? ?????????, ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? 401
??? ?????????? ???, ?? ?????????????? ?? ?? ?????? 135, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??????, ????
??? ?????????? ??? ? ??? ??? ? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??
????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ??????????????

28 ?????????, ?????????????? ? ?????????? ???, ?????????? ??? ????????? 401 ??? ?????????? ???, «??
????????????? ??? ?????????? [?????] ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?
????????????? ?????? [...] ??? ?????? ?????????????? ??? ??????????????, [...] ???, ??????????????,
????????????????? ??????, ?????????????? ? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??????
????????????? [...]». ??????????, ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?? ???? ?????????????? ? ?????????? ???
?? ??? ?????? ?????? ???, ??????????????, ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??????
????????? ?????????? (??., ??' ???? ??? ??????, ?????????? ??? ?????????????????? ??? 8?? ?????????? 1986,
73/85, Kerrutt, ?????????? 1986, ? 2219, ?????? 22).

29 ??? ??????????????????, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?? ??????????????, ?? ??????????????
????? ??? ??????, ??????, ??? ?? ?????? 135, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? ???, ??
????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ???, ?????? ??????, ??? ?? ???? ?????????? «?? ???
????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??????
?????»», ?????? ??? ?????? ??? ? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ???
????????????????? ??? ?? ???? ??? ?????????????? ??? ??? ???, ??? ?????? ?????????????? ? ?? ????
?????????, ???? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?? ???? ???? ??????
????????? ?????? ?????????? ? ?????????????? (????????? ??? 10?? ?????????? 2010, C?58/09, Leo-
Libera, ?????????? 2010, ? 1?5189, ?????? 39).

30 ?????????, ??? ?????? 38 ??? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ???
????????????? ??????????, ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??????????????????, ?? ?????????? ???
?? ?????? ?? ?????????????????????? ?????? ??? ??????????, ?? ?????? ?????????????? ?????????? ???
????????????? ?????????? ??????????, ?????????????????? ?????? ???, ?????? ?????????????????? ??
????????????????, ?????????????????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??????????????????
??? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ???
????????? ? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????
??? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????

31 ??????, ???? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????????????
??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????, ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ???

????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??????? ??????????.

32 ?????? ??? ?????????? ??????????, ??? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????? ? ?????????? ??? ??
?????? 401 ??? ?????????? ???, ??????????????? ?? ??????????? ?? ?? ?????? 135, ?????????????? 1,
?????????? ??, ??????, ?????? ??? ??????? ??? ? ??? ??? ? ?????????? ?????????? ?????? ??? ???
????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????, ??? ??? ??? ??? ? ?????????
????????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????? ?????? ??????? ??????????.

????? ?????? ?? ?????????? ??????????

33 ??????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ??? ??????????? ??????????????
?????????????? ??? ?????? ?????????, ?????????? ? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????.

????? ?????? ?? ??????? ??????????

34 ?? ?? ?????? ?????????, ?? ??????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??, ?? ?????? 1,
?????????????? 2, ?????? ??????????, ??? 73 ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????????
?? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??????????????? ??? ?????? ?????
?????? ??? ?????????????????? ?????????????????????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????????????? ???
????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??????????????????

35 ?????????????? ? ??????????, ??????????, ??? ? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ???
?????????????? ??????? ??? ??? ?????????? ?????????????, ?????? ?? ?????? 73 ??? ?????????? ???
????????????????? «????????????? ?????????? ??? ?????????????, ??? ?????? ?????? ? ?????????????? ?? ??????
??? ??? ?????????? ?????? [...] ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? [...] ?????? ? ?????? ?????????,
????????????????????? ??? ??????????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????????
??????».

36 ???????, ?? ?????????????? ??????? ??? ??? ? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ???
?? ?????? ??????? ??? ??????????? ??????, ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? 1, ?????????????? 2, ??????
????????, ??? ?????????? ???, ??? ??? ?? ?????????? ?????????????????????? ??? ?? ?????? ??????????????????
?????? (??., ??' ??? ???? ??? ??????, ?????????? ??? 31?? ????????? 1992, C?200/90, Dansk Denkvit
??? Poulsen Trading, ????????? 1992, ? I?2217, ?????? 11, ??????????????????? ?????????? Pelzl ?.??.
?????? 25, ?????? ??? ??? 11?? ????????????? 2007, C?283/06 ??? C?312/06, KÖGÁZ ?.??.
????????? 2007, ? I?8463, ?????? 40).

37 ?? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ??????? ?????????????? ?? ?????????????? ???
????????????????? ?????? ?????????????????? ??????, ?? ??????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ???
??? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ? ??? ??????? ??????????????
????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ???????
????????????? ??? ??? ??????????, ?????? ??????????, ?? ?????????????? ?????????????? ?? ???
????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ????. ??????????, ?? ?????????? ?????????? ?????? ??????????
?????? ??? ?????? ?????? ?????? ? ??? ??????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??? ??????????????
?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?
?????? ?????????????? ?????? ??????????? ?? ???, ?????? ?? ??????????? ?? ?? ? ?? ?????? ??????? ??????? ??
?????? ???' ??????? ??????????, ?? ?????? ??????????????, ?????? ??? ?????????? ?????? ??????????????????
????????????.

38 ??????, ??????????????, ?????????, ? ?????????????? ??? ? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ???
??? ??????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ??????. ?????????? ? ??????
?????????? ??? ?????? ??????????????, ?????? ?????????????????? ??????????????, ?????? ?????? ??? ?
????????? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ??????? ?????????????? ?
??? ??????????? ???????, ??? ?? ?????? ?? ??????? ??? ??????? 73 ??? ?????????? ??? ?????????????? ???

42 ??? ????? ??? ????????, ? ??????????? ??? ??????????? ????????? ? ???????????????
??? ?? ??? ???? ??????????????????????? ??? ??????? ??? ??????? ??????????? ??? «?????????????
?????????????? ??????????????????? ??? ??? ?????» ??? ??????????????? ??? «??? ? ? ??????? ???
?????????? ? ? ????? ???? ???? ??????????? ? ? ????????? ???? ????????????? ????» (??.
?????????????????? ????????? Glawe, ????? 9, ??? ??? 19?? ??????? 2012, C?377/11, International
Bingo Technology, ????? 26), ??? ???? ? ???? ???? ??????? ???? ???? ???????????
?????????????????? ???????????????.

43 ??? ?????? ?? ??????????? ?? ??????????????? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ??????????????? ?
?????????? ???? ????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ??????????????????? ????????? Glawe
?????????? «?????????? ??????????????????? ?????????», ? ??????? ??????????????? ??? ??? ????????? ????
?????????????????? ??????????????????? ??????? ?????? ?????????, ??? ? ???? ???? ???? ????????? ????
???????? ???? ???? ??????????????? ???? ?????????????????, ??? ???? ???? ???? ???? ???? «?????». ???????????????,
??? ??? ????????? ???? ??????????????? ????????????? ???? ? ?????, ??????????? ??????????????? ??????????
? ? ?????????????????????????, ??????????????? ??????????? ???? ???? ??????????????? ? ???? ??????????
?????????????? ??????????????????. ???????, ??????????????? ??????????, ?????????, ? ? ????????? ????
?????????????????? ? ? ??????? ??????????????? ???? ? ??????????????????????? ????????? ???? ???? ???? ???? ????
???????????? ???? ????????????????? ???? ???????, ????????????? ???? ???? ? ???? ???? ???????????????,
?????????????????? ????????????????? ???? ??????????????????? ???? ??????? ??????????????????? ???? ?????????
?????????? ???? ????????????????? ??????? ???? ???? ????????????????? ???? ????????? ???? ??????????. ???????, ? ?
?????????????????????? ??????? ???? ?????????, ? ? ????? ? ??????????????????????? ??????? ? ? ????????? ????
???????????????? ???? ???? ???? ???? ? ? ??????????????????????? ? ? ?????????.

44 ??? ?????? ??? ?????????, ??? ?????? ????????? ??????? ? ???? ? ? ????????? ???? ? ? ?????
1, ????????????? 2, ?????? ?????????, ??? 73 ??? ??????? ???? ???? ????????????????? ? ? ??????
???????? ? ????????? ???? ???? ???? ? ???? ????????????????? ???? ???? ???? ???? ????
?????????????????? ??????????????????????????? ? ? ????????????? ????????? ????????????? ? ???? ????
???????????????????????? ???? ??????? ???? ????????????????? ???? ???? ????????????? ??????????????????? ?????????
????????????????.

????? ?????? ? ? ????????? ?????????

45 ??????????? ??? ? ? ????????? ????????? ??????? ???? ???? ???? ????????????? ??????????????
???????????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ? ? ????????? ???? ????????????????? ?????????.

????? ?????? ? ? ???????, ? ???? ???? ? ? ??????? ?????????

46 ?? ? ? ??????, ? ???? ???? ? ? ??????? ?????????, ? ???? ???? ???? ? ? ????????????? ????
????????, ? ? ??????? ??????????????? ?????? ? ? ??????????????????? ???' ????? ? ? ???? 1,
?????????????? 2, ?????? ???????, ??? 73 ??? ??????? ???? ???? ???? ???? ? ? ????????? ????
??? ????????????????? ? ? ? ????????????????????? ??????? ? ? ????????????? ???? ???? ???? ????
???????????? ???? ? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ? ? ???????
?????????????????? ??????? ???? ??????????????. ? ? ?????????????, ? ? ??????? ??????????????? ?????? ???? ? ?
?????????????? ? ? ????????????????? ? ? ? ??????????? ????????? ????????????? ???? ????????????? ? ?
???????????? ???? ? ? ??????????????? ? ? ???? ????????? ? ???? ????????????????? ?????????????
???????? ? ? ????????? ???? ???? ???? ? ? ??????????????? ????????? ? ? ???? ????????????????????? ????
???. ?????, ? ? ??????? ??????????????? ?????? ???? ? ? ????????????? ? ? ????????????????? ???? ??????
?????? ? ? ????????? ???? ???? ???? ???? ????????????????? ? ? ????????????????? ????????????? ???? ?????
? ? ??????? ???? ????????? ? ? ????????????????????????? ??????? ????????? ? ???? ? ? ? ???? ???? ? ?
???????????????????? ?????? ???.

47 ??????????????? ? ? ?????? ????????? ??????????? ???? ??????? ???????????????, ??????? ? ?

59 ???? ?????, ????????, ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??????, ??? ????
 ??????? ?????????? ?? ????????????? ?????? ?? ?? ???? ? ? ??????? ?? ????
 ?????????????????? ?? ?? ???? ? ?????????? ???????????, ????????????? ? ?????????? ??
 ???? ? ??????? ???? ????????????? ???? ? ? ????????????????? ???? ??????
 ?????????????? ????????????? ???? ?? ??????? ? ? ??????? ? ? ?????????? ???? ?????????
 ??????? ?????? ???? ????????????? ???? ????????? ? ? ? ??????? ? ? ????????????? ? ? ????????? ???? ?

???? ???? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ???. ???????? ??????????????
?????????? ?? ???? ???? ?? ??????, ????????? ? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????
??? ?????? ??????????? ?? ?????? ???????????.

60 ??? ????? ???? ?????????, ??? ????? ????????? ?????? ?? ????? ? ????????? ???? ?? ?????
1, ??????????? 2, ??? ????????? ???? ???? ???? ????????? ???? ???? ?????????????? ?? ?????? ?????????
?? ?????????????????? ?????, ??? ????????? ???? ?????? ? ?????????????? ???? ????????? ???? ??? ?
???? ?? ?????????????????? ????

???? ????? ?? ????? ???????

61 ?????????? ??? ?? ????? ????????? ??????????? ????? ??? ???? ?????????? ?????????????
????????????? ??? ?? ???? ?????????, ?????????? ? ?????????? ?? ????

??? ??? ?????????????? ???????

62 ?????????? ??? ? ????????? ?????????????? ????? ?? ???? ???? ?????????? ??? ?????? ?????
??? ?????????? ?????????????????? ??? ????????? ????????? ???? ????????? ??????????????, ?' ???
?????????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??????. ?? ????? ???? ?????? ?????????????
???? ?????????? ??????????????? ??? ?????????????, ???? ??? ?? ??? ??????????, ??? ??????????????

??? ???? ??????? ???????, ?? ????????????? (????? ??????) ?????????????:

1) ?? ????? 401 ??? ??????? 2006/112/?? ??? ???????????, ??? 28?? ??????????
2006, ??????? ?? ?? ?????? ????????? ?????? ?????????????????? ??????, ??????????????? ??
????????????? ?? ?? ?????? 135, ????????????? 1, ?????????? ??, ?????, ???? ??? ??????? ???
? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ? ????????? ????????? ?????? ??? ??? ???????
?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????, ??? ??? ??? ??? ? ???????
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??????? ??????????

2) ?? ????? 1, ????????????? 2, ?????? ?????????, ??? 73 ??? ??????? 2006/112 ???
????????????????? ?? ??????? ????????? ? ?????????? ???? ??? ?????? ?? ???? ??????????????
??? ?????, ???? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????
?????????, ?????????????? ?? ????? ??? ?????????????????? ??? ??????? ??? ??????????????
????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??????????????

3) ?? ????? 1, ????????????? 2, ??? ??????? 2006/112 ??? ?????????????? ?? ??????
????????? ?? ?????????????????? ??????, ??? ????????? ???? ?????? ? ?????????????? ??????
????????????????? ?????? ?????????? ??? ??? ?? ???? ?? ?????????????????? ????

(??????????)

* ??????? ??????????????: ? ??????????